

E

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.10/Add.9
25 February 1994
ARABIC
Original : FRENCH

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة الخمسون

البند ٢٦ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: السيد فرانسوا - كزافييه نجوبيو

المحتويات*

المفحة الفقرات

الفصل

التاسع - حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب الواقعة

تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي . ١ - ٢١ ٢

* ستضمن الوثيقة E/CN.4/1994/L.10 و اضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الأعمال . وسترد في الوثيقة E/CN.4/1994/L.11 و اضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها ، كما سترد في هذه الوثائق المسائل الأخرى التي تهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

التاسع - حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه
على الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية
أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي

- ١ - نظرت اللجنة في البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت في نفس الوقت الذي نظرت فيه في البند ٤ (انظر الفصل الرابع) في جلساتها من الرابعة الى الثامنة ، المعقودة خلال الفترة من ٢ الى ٤ شباط/فبراير ١٩٩٤ وفي جلساتها الثلاثين المعقودة في ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٤ (١)
- ٢ - وكان معروضا على اللجنة الوثائق التالية:
مذكرة من الامين العام يحيل فيها الى الجمعية العامة التقرير عن استخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وإعاقة ممارسة حق الشعوب في تقرير المصير الذي أعده المقرر الخاص ، السيد انريكي برنالس باليستيروس ، وفقا لقرار الجمعية العامة (A/48/385) ؛
تقرير الامين العام عن الحالة في فلسطين المحتلة (E/CN.4/1994/22) ؛
تقرير عن مسألة استخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وإعاقة ممارسة حق الشعوب في تقرير المصير الذي قدمه المقرر الخاص ، السيد انريكي برنالس باليستيروس ، وفقا لقرار اللجنة ٥/١٩٩٣ (E/CN.4/1994/23) .
- ٣ - وفي الجلسة الرابعة للجنة المعقودة في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٤ ، قدم المقرر الخاص المعني بمسألة المرتزقة ، السيد انريكي برنالس باليستيروس تقريره الى اللجنة (E/CN.4/1994/23) .
- ٤ - وأثناء المناقشة العامة التي دارت بشأن البند ٩ ، أدلت البلدان التالية الاعضاء في اللجنة ببيانات: الاتحاد الروسي (السابعة) ، استراليا (السادسة) ، باكستان (السادسة) ، البرازيل (الرابعة) ، الصين (السادسة) ، كوبا (السابعة) ، ماليزيا (السادسة) ، موريتانيا (السابعة) ، نيجيريا (السابعة) .
- ٥ - واستمعت اللجنة أيضا الى بيانات أدلى بها المراقبون عن البلدان التالية: البرتغال (السابعة) ، تركيا (السادسة) ، الجزائر (الخامسة) ، المغرب (الثامنة) .
- ٦ - وأدلى ببيان المراقب عن مؤتمر البلدان الافريقية لازانيا (السادسة) .

٧ - واستمعت اللجنة أيضا لبيانات أدلت بها المنظمات غير الحكومية التالية:
الرابطة الدولية للمربين من أجل السلام العالمي (الثامنة) ، مركز أوروبا - العالم
الثالث (الخامسة) ، لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في أمريكا الوسطى (الخامسة) ،
المجلس الدولي لمعاهدات الهنود (الثامنة) ، اتحاد أمريكا اللاتينية لرابطات اقرباء
المعتقلين المختفين (الثامنة) ، فرنسا - الحريات: مؤسسة دانييل ميتيران
(الثامنة) ، منظمة التنمية التعليمية الدولية (الثامنة) ، الرابطة الدولية لحقوق
الشعوب وتحريرها (السادسة) ، باكس كريستي (الثامنة) ، الجمعية العالمية للدعوة
الاسلامية (السابعة) ، المؤتمر الإسلامي العالمي (السادسة) .

٨ - وفي إطار الممارسة لحق الرد أو ما يعادله ، أدلى ببيانات ممثلو اندونيسيا
(الثامنة) ، باكستان (السابعة) ، البرتغال (الثامنة) ، المغرب (الثامنة) ، الهند
(السابعة) .

٩ - وأدلى ممثل اندونيسيا (الثامنة) ببيان في إطار ممارسة الحق الثاني في
الرد .

١٠ - وفي جلستها الثلاثين ، تناولت اللجنة بالدراسة مشاريع القرارات المقدمة في
إطار البند ٩ من جدول الأعمال .

١١ - قدم ممثل الولايات المتحدة الأمريكية مشروع قرار (E/CN.4/1994/L.2) كان
مقدموه البلدان التالية: الاتحاد الروسي ، الأرجنتين* ، استراليا ، استونيا* ،
البانيا* ، ألمانيا ، أوروغواي ، بلغاريا ، بولندا ، بيرو ، رومانيا ،
السلفادور ، سلوفينيا* ، كوستاريكا ، كولومبيا ، ليتوانيا ، المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النرويج* ، نيكاراغوا* ، هنغاريا ،
هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان . وانضمت البلدان التالية فيما بعد
الى مقدمي مشروع القرار: الأردن* ، اسبانيا* ، اسرائيل* ، اكوادور ، أنغولا ،
ايسلندا* ، ايطاليا ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال* ، بلجيكا* ، بنما ، تونس ،
الجمهورية التشيكية* ، جمهورية كوريا ، الدانمرك* ، سلوفاكيا* ، السنغال* ،
السويد* ، غواتيمالا* ، الفلبين* ، فنزويلا ، فنلندا ، قبرص ، الكامبيرون ، كندا ،
كوت ديفوار ، كينيا ، لختنشتاين* ، مالطة* ، المغرب* ، ملاوي ، موريشيوس ،
ميانمار* ، نيوزيلندا* ، الهند ، اليونان* .

١٢ - وأدلى ممثل جمهورية ايران الاسلامية ببيان بشأن مشروع القرار .

١٣ - وبناء على طلب ممثل الجمهورية العربية السورية ، طرح مشروع القرار للتصويت
ببناء الاسماء .

١٤ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٤٨ صوتا مقابل ٢ وامتناع ٢ عن التصويت .
والاصوات موزعة كما يلي:

المؤيدون:

الاتحاد الروسي ، استراليا ، اكوادور ، ألمانيا ،
اندونيسيا ، أنغولا ، أوروغواي ، ايطاليا ،
باكستان ، البرازيل ، بربادوس ، بلغاريا ،
بولندا ، بيرو ، توغو ، تونس ، جمهورية كوريا ،
رومانيا ، سري لانكا ، شيلي ، الصين ، غابون ،
فرنسا ، فنزويلا ، فنلندا ، قبرص ، الكاميرون ،
كندا ، كوبا ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ،
كولومبيا ، كينيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ،
ملاي ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية ، موريتانيا ، موريشيوس ،
النمسا ، نيجيريا ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ،
الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان .

المعارضون:

جمهورية ايران الاسلامية ، الجمهورية العربية
السورية .

الممتنعون عن التصويت: الجماهيرية العربية الليبية ، السودان .

١٥ - وبعد إجراء التصويت ، أدلى ببيان لتعليل تصويتهم ممثلو اكوادور ،
الجماهيرية العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، السودان ، فرنسا ،
كوبا وموريتانيا .

١٦ - ويرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٤/١٩٩٤) .

١٧ - وفي نفس الجلسة ، قدم ممثل موريتانيا مشروع قرار (E/CN.4/1994/L.6) كان
مقدموه البلدان التالية: الاردن* ، الامارات العربية المتحدة* ، اندونيسيا* ،
باكستان* ، البحرين* ، تونس* ، الجزائر* ، السنغال* ، السودان ، الصومال* ، الصين ،
عمان* ، قطر* ، كوبا ، ماليزيا ، المغرب* ، المملكة العربية السعودية* ،
موريتانيا ، اليمن* .

١٨ - وقبل اجراء التصويت ، أدلى ممثلا قبرص والولايات المتحدة الأمريكية ببيانين
تعليلًا لتصويتهما .

١٩ - وبناء على طلب ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية ، طرح مشروع القرار للتصويت
بنداء الاسماء .

٢٠ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٢٦ صوتا مقابل ١ وامتناع ٢٥ عن التصويت .
والاصوات موزعة كما يلي:

المؤيدون:

اندونيسيا ، أنغولا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ،
باكستان ، البرازيل ، بنغلاديش ، تونس ، الجمهورية
العربية السورية ، جمهورية كوريا ، سري لانكا ،
السودان ، شيلي ، الصين ، غابون ، فنزويلا ،
قبرص ، الكامبيرون ، كوبا ، كوستاريكا ،
كولومبيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ،
موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون:

المتنعون عن التصويت:

الاتحاد الروسي ، استراليا ، اكوادور ، ألمانيا ،
أوروغواي ، ايطاليا ، بربادوس ، بلغاريا ،
بولندا ، بيرو ، توغو ، الجماهيرية العربية
الليبية ، رومانيا ، فرنسا ، فنلندا ، كوت
ديفوار ، كينيا ، ملاوي ، المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، موريشيوس ،
النمسا ، هنغاريا ، هولندا ، اليابان .

٢١ - وبعد اجراء التصويت أدلى ممثلو الجماهيرية العربية الليبية وجمهورية ايران
الاسلامية وكندا ببيانات تعليلا لتصويتهم .

٢٢ - ويرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٥/١٩٩٤) .

٢٣ - وفي الجلسة نفسها ، قدم الرئيس مشروع القرار E/CN.4/1994/L.7 .

٢٤ - واعتمد مشروع القرار دون اجراء تصويت عليه .

٢٥ - ويرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٦/١٩٩٤) .

٢٦ - وفي الجلسة نفسها ، قدم ممثل نيجيريا مشروع قرار (E/CN.4/1994/L.9) كان مقدموه البلدان التالية: اثيوبيا* ، أنغولا ، بربادوس ، بروندي* ، جمهورية تنزانيا المتحدة* ، رواندا* ، زامبيا* ، السنغال* ، سوازيلند* ، السودان ، الصين ، غانا* ، الكامبيرون ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، كينيا ، ملاوي ، موريتانيا ، موريشيوس ، نيجيريا ، الهند . وانضم فيما بعد الى مقدمي مشروع القرار بيرو ، تونس ، زمبابوي* ، العراق* ، وميانمار* .

٢٧ - ووفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، استرعى انتباه اللجنة الى بيان تقديري للأثار الادارية والاثار المالية لمشروع القرار على الميزانية البرنامجية^(٢) .

٢٨ - وطلب ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية طرح مشروع القرار للتصويت .

٢٩ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٣٥ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ١٥ عن التصويت .

٣٠ - وبعد إجراء التصويت ، أدلى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ببيان لتعليل تصويته .

٣١ - ويرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٧/١٩٩٤) .
